



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
**Ufficio federale della sicurezza alimentare e
di veterinaria USAV**

2018

Consultazione sull'ordinanza concernente il Sistema d'informazione sugli antibiotici nella medicina veterinaria (O-SIAMV)

Rapporto sui risultati

Indice

1	Situazione iniziale.....	3
2	Procedura di consultazione.....	3
3	Osservazioni generali	3
4	Commento alle singole disposizioni	5
5	Allegato.....	9

1 Situazione iniziale

Con la modifica del 18 marzo 2016 della legge sugli agenti terapeutici (LATer; RS 812.21) sono state create le basi legali per un Sistema d'informazione sugli antibiotici nella medicina veterinaria (SIAMV). L'ordinanza concernente il Sistema d'informazione sugli antibiotici nella medicina veterinaria (O-SIAMV) contiene prescrizioni d'esecuzione e disciplina in particolare il contenuto del sistema d'informazione, i diritti di accesso, gli obblighi di notifica e gli aspetti in materia di diritto della protezione dei dati.

Il SIAMV è parte del sistema d'informazione centrale lungo la filiera alimentare comune all'Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria (USAV) e all'Ufficio federale dell'agricoltura (UFAG). L'USAV gestisce questo sistema d'informazione e raccoglie i dati necessari per la sorveglianza dell'impiego di antibiotici. Questi dati vengono integrati nel SIAMV da una parte tramite collegamento con altri sistemi d'informazione, dall'altra parte tramite notifiche obbligatorie all'USAV da parte di titolari di omologazioni o di veterinari.

2 Procedura di consultazione

La consultazione sull'O-SIAMV è stata condotta insieme alle disposizioni d'esecuzione sulla revisione della legge sugli agenti terapeutici (pacchetto di ordinanze sugli agenti terapeutici IV).

Il 21 giugno 2017 il DFI ha avviato la procedura di consultazione sul pacchetto di ordinanze sugli agenti terapeutici IV, che si è conclusa venerdì 20 ottobre 2017.

Oltre ai Cantoni vi hanno partecipato i partiti rappresentati all'Assemblea federale, le associazioni mantello svizzere dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello svizzere dell'economia e altre organizzazioni e cerchie interessate. Sono stati invitati a partecipare alla consultazione 235 destinatari.

In totale per questa ordinanza sono pervenuti 109 pareri, consultabili sul sito Internet <https://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/ind2017.html#EDI>, che contiene anche il rapporto sui risultati e i pareri sugli altri atti normativi del pacchetto di ordinanze sugli agenti terapeutici IV.

Il presente rapporto contiene una sintesi dei pareri espressi sull'O-SIAMV.

3 Osservazioni generali

La consultazione sull'O-SIAMV ha provocato molte reazioni, in particolare da parte di organi di esecuzione, veterinari, organizzazioni veterinarie, organizzazioni agricole e ambienti universitari.

Fondamentalmente il SIAMV è stato valutato da tutti i partecipanti alla consultazione come un importante strumento per la lotta allo sviluppo delle resistenze e quindi come elemento rilevante della Strategia svizzera contro le resistenze agli antibiotici (StAR). Soltanto singoli veterinari (Feusi, Suter) hanno criticato la creazione e la gestione del SIAMV, ritenute troppo onerose dal punto di vista burocratico.

Tutti i partecipanti alla consultazione auspicano in generale che l'attuazione dell'introduzione del SIAMV sia realizzata in modo coordinato e contemporaneo all'istituzione in Svizzera di un sistema equivalente di notifica per l'impiego di antibiotici nell'ambito umano.

Tuttavia, tutte le parti hanno sottolineato che bisogna ridurre al minimo l'onere supplementare per i veterinari in attività. Decisiva per l'accettazione e il successo del SIAMV sarebbe un'interfaccia, semplice e di facile utenza, con i programmi correntemente in uso negli studi veterinari. Occorrerebbe evitare doppie registrazioni.

Tutti i veterinari, SH e alcune organizzazioni (in particolare GalloSuisse, SGP, PSL, SVWZH, veterinari SG/AR/AI) hanno richiesto che l'onere supplementare sia rimborsato ai veterinari e che i costi supplementari (interfacce con i software degli studi veterinari) siano assunti dalla Confederazione.

La maggior parte delle organizzazioni di settore (AgorA, SOBV, USDRC, USC, PSL, VTL, Suisseporcs, ASNB, Swissherdbook, Braunvieh, SGBV, Swiss Beef, GalloSuisse, SGP) chiede che la protezione dei dati debba essere garantita in forma estesa; in particolare hanno chiesto di fornire i dati all'UFAG soltanto in forma anonima e di non utilizzarli in nessun caso per i pagamenti diretti o le sanzioni. Anche ad altre autorità l'accesso deve essere concesso soltanto se ciò è assolutamente necessario. Inoltre, la maggior parte di queste organizzazioni chiede di non rendere accessibili agli acquirenti o ai valorizzatori i dati del SIAMV, neanche previa autorizzazione dei detentori di animali.

SVS, FIBL, scienceIndustries, Biosuisse e Demeter fanno notare che all'articolo 64c capoverso 1 LATer il SIAMV prevede, tra le altre cose, anche lo scopo della sorveglianza della situazione delle resistenze agli antibiotici, cosa che manca nell'attuale ordinanza. SVS e scienceIndustries esigono una verifica dell'efficacia fra quattro anni.

Biosuisse, FIBL, Demeter, CFSB e Universitäre Medizin Schweiz propongono che i dati raccolti in modo dispendioso vengano utilizzati anche per il sostegno della medicina veterinaria preventiva dell'effettivo o per le analisi destinate al lavoro nell'allevamento o vengano messi a disposizione degli ambienti scientifici. Anche da parte della protezione dei consumatori (SKS, FRC) si auspica di definire in modo più dettagliato quali informazioni siano rese accessibili al grande pubblico.

In particolare la protezione dei consumatori (SKS, FRC) critica che nell'avamprogetto non sono descritte misure per i consumatori frequenti.

Molti partecipanti alla consultazione hanno fatto notare che non devono essere dimenticate ulteriori misure: la disponibilità di antibiotici, soprattutto di quelli first line, sarebbe fondamentale (AgorA, SOBV, USDRC, PSL, VTL, Suisseporcs, ASNB, Braunvieh, Swissherdbook, Proviande, SGBV, Swiss Beef, SGP, GalloSuisse). Inoltre, si richiama l'attenzione sul fatto che il sistema di benchmarking deve essere elaborato insieme alle cerchie interessate (USC, PSL, VTL, ASNB, Braunvieh, Swissherdbook, Swiss Beef, SGP). Il settore agricolo chiede di non prevedere ulteriori restrizioni per la consegna di antibiotici (SOBV, USDRC, USC, PSL, VTL, Suisseporcs, Braunvieh, Swissherdbook, Swiss Beef, GalloSuisse, SGP, SGBV).

UR, TG BE, LU, GE, Biosuisse, scienceIndustries, FIBL, SVS, Demeter, ASVC fanno notare che per l'introduzione del SIAMV la comunicazione deve essere pianificata in modo accurato e deve essere previsto tempo a sufficienza per la fase introduttiva.

4 Commento alle singole disposizioni

Art. 1:

PSL propone di precisare ulteriormente il termine «antibiotici».

Art. 2:

SVS e scienceIndustries fanno presente che il capoverso 1 lettera b numero 3 deve essere precisato, poiché si potrebbe capire che i dati devono essere rilevati per ogni veterinario, invece devono essere rilevati per ogni studio veterinario o clinica veterinaria. ScienceIndustries chiede inoltre di chiarire la procedura in caso di comunità d'acquisto.

SVS, FIBL, scienceIndustries, Biosuisse, Demeter, Bisig e Suter chiedono, sulla base dell'articolo 64c capoverso 1 LATer, di documentare anche in maniera capillare e rappresentativa lo stato attuale nonché lo sviluppo della situazione delle resistenze nell'ambito veterinario e delle resistenze diffuse tramite gli animali o le derrate alimentari di origine animale. Soltanto in questo modo si potrebbe giustificare il dispendio causato dal rilevamento dei dati, perlomeno dal punto di vista epidemiologico. Nell'ordinanza proposta mancherebbe questo aspetto.

AG chiede che i dati sull'uso vengano rilevati in maniera obbligatoria soltanto per gli animali da reddito.

vet4horse propone di rilevare i dati sugli studi veterinari (cpv. 1 lett. a n. 1 e cpv. 1 lett. b n. 1–3) in forma anonima.

Micarna chiede come vengano utilizzati i dati comparativi di cui al capoverso 1 lettera b numero 3 (affidabilità e sanzioni).

FR chiede di precisare l'espressione classe di età (cpv. 1 lett. b n. 3).

Art. 3:

ZH fa notare che devono essere disciplinati anche i diritti di accesso di conglomerati di studi veterinari o delle società di gestione (persone giuridiche) che hanno la loro sede principale in un Cantone diverso rispetto a quello della filiale, i cui dati sono consultabili. Vi sono anche alcuni studi veterinari di animali da reddito che lavorano dall'estero in Svizzera e possono utilizzare i medicinali veterinari.

La maggior parte delle organizzazioni di settore (SOBV, USDCR, USC, PSL, VTL, Suisseporcs, ASNB, Swissherdbook, Braunvieh, SGBV, Swiss Beef, GalloSuisse, SGP) chiede che l'Ufficio federale dell'agricoltura (UFAG) riceva i dati sullo smercio e sull'uso soltanto in forma anonima, da cui non si possono evincere i dati per ogni singola azienda. La consultazione dei dati di questi organi secondo il capoverso 2 lettere a e d deve essere obbligatoriamente limitata ai dati anonimi ed escludere i dati personali.

Inoltre, devono essere stabilite dall'inizio su tutti i livelli chiare regole secondo le quali i dati non possono essere ceduti o resi accessibili a terzi. Il SIAMV non deve essere utilizzato impropriamente né a livello comunicativo o di politica di mercato né come base per la segmentazione dei mercati. Alcune organizzazioni di settore (AgorA, PSL, SVV, Suisseporcs, ASNP, GalloSuisse, SOBV, USC, USDCR, SGBV, Swiss Beef, VTL) propongono di fissare esplicitamente che i dati non possono essere trasmessi ad acquirenti e rivenditori di animali. Altre organizzazioni potrebbero immaginarsi l'inoltro dei dati previa approvazione del detentore degli animali (Braunvieh, Swissherdbook).

JU propone di concedere l'accesso ai dati di cui al capoverso 2 anche a organizzazioni come Swissnoso.

vet4horse ritiene che il capoverso 3 sia inutile.

Il veterinario Pfäffli vorrebbe che i trattamenti fossero consultabili solo per i soggetti autorizzati.

Art. 4:

SSPR chiede di rendere possibili le notifiche dei veterinari anche tramite interfacce o un recepimento automatico dei dati rilevanti provenienti dal software degli studi veterinari, affinché non sia necessaria una doppia registrazione.

TI e SVS vorrebbero che fosse possibile inviare per e-mail un estratto della documentazione o di poterla spedire in forma cartacea.

ZH fa notare che l'avamprogetto parte dal presupposto che vengano consegnate esclusivamente confezioni standard. La consegna di confezionamenti parziali sarebbe tuttavia positiva, dato che permette di avere minori quantità rimanenti. Per questo motivo occorrerebbe verificare come trattare le notifiche di confezionamenti parziali.

ASVC e diversi Cantoni (TG, NE, VS, AI, GR) fanno notare che il termine di notifica per i veterinari (ogni volta entro il 10 del mese successivo) è troppo breve e propongono il 20 del mese successivo. AG propone una notifica soltanto ogni 3 mesi.

PSL chiede come deve essere effettuata la notifica in caso di contratti per l'assistenza veterinaria aziendale ai sensi dell'articolo 10 segg. dell'ordinanza sui medicinali veterinari entro il 10 del mese successivo quando il detentore impiega antibiotici. La possibilità per i detentori di animali di continuare a impiegare autonomamente gli antibiotici su prescrizione del veterinario dell'effettivo nell'ambito dei contratti per l'assistenza veterinaria aziendale deve essere assolutamente mantenuta.

Art. 5:

Nessuna osservazione.

Art. 6:

Diversi Cantoni (BE, TG, AI, GR, LU) e ASVC fanno notare che dall'avamprogetto non si evince se per la gestione economica del SIAMV vengono riscossi emolumenti. Essi chiedono di rinunciare a riscuotere emolumenti dagli utenti che adempiono compiti inerenti al sistema prescritti per legge.

FR propone, qualora i fornitori di prestazioni menzionati al capoverso 1 lettera a siano esterni, di fissarlo espressamente.

Art. 7:

SVS fa presente che i corsi di formazione per i veterinari devono essere gratuiti e nella loro organizzazione devono essere coinvolti specialisti oppure che proprio questi ultimi si occupino del loro svolgimento.

Art. 8:

Diverse organizzazioni di settore (SGP, PSL, SOBV, GalloSuisse, Swissherdbook, VTL, USC, USDCCR, Suisseporcs, Swiss Beef, Braunvieh, AgorA) dichiarano di partire dal presupposto che i dati trasmessi ad altre autorità sono dati esclusivamente aggregati e anonimizzati.

Micarna menziona che l'ispezione ufficiale delle carni e il macello interessato devono avere accesso ai dati. vet4horse propone di stralciare questa disposizione, poiché tutti i dati dello studio veterinario sono degni di particolare protezione.

CFSB ritiene che la disposizione debba essere formulata in maniera più concreta e che si deve stabilire che i dati vengano comunicati in maniera generale (e non solo che possono essere comunicati).

Art. 9:

CFSB chiede la regolamentazione supplementare secondo la quale l'USAV mette a disposizione senza restrizioni i dati in forma anonima per scopi scientifici. Anche SAFOSO chiede un'aggiunta che disciplini l'accesso ai dati anonimi per tutte le cerchie interessate. Il potenziale dei dati, raccolti in modo dispendioso, potrebbe essere sfruttato soltanto in questo modo. I dati raccolti dovrebbero essere messi a disposizione di tutte le cerchie interessate, in particolare dell'agricoltura e delle organizzazioni di ricerca, ai fini della valutazione. Anche SKS e FRC fanno presente che manca una regolamentazione riguardante quali informazioni debbano essere messe a disposizione dell'opinione pubblica e con quanta ricchezza di dettagli e regolarità. Anche Universitäre Medizin Schweiz auspica che i dati siano messi a disposizione del grande pubblico.

Art. 10:

Molte organizzazioni di settore (SGP, PSL, Suisseporcs, ASNB, Swiss Beef, SGBV, SOBV, GalloSuisse, USC, USDCCR, VTL, AgorA, CP) fanno notare che il SIAMV non deve essere usato in nessun modo come base per le segmentazioni di mercato, per particolari valorizzazioni o altri usi impropri. Il divieto della trasmissione dei dati deve essere concepito in modo che sia applicabile a tutti i partecipanti senza alcuna limitazione (autorità, veterinari, ditte e detentori di animali). Deve essere vietata anche l'acquisizione di dati dal SIAMV.

Swissherdbook e Braunvieh non si spingono così lontano, ma chiedono un'aggiunta secondo cui l'USAV può comunicare i dati del SIAMV a privati o terzi, se esiste una base legale o previo consenso esplicito dei detentori di animali o delle persone coinvolte.

vet4horse chiede lo stralcio di questa disposizione o almeno di prevedere un relativo indennizzo.

Micarna chiede una definizione più chiara del termine «privati» e un'aggiunta secondo la quale si garantisce anche la riservatezza dei dati.

Art. 11:

vet4horse osserva che AGATE è una banca dati inutilizzabile. Non vi sarebbe trasparenza in merito a creazione, esecuzione e gestione. L'USAV non dovrebbe provvedere soltanto al rispetto della protezione dei dati, bensì dovrebbe fornire la prova di come viene garantita questa protezione, altrimenti il veterinario ha il diritto di sospendere la collaborazione.

Art. 12:

Nessuna osservazione.

Art. 13:

Molte organizzazioni di settore (VTL, Braunvieh, SGBV, AgorA, GalloSuisse, Swissherdbook, SGP, PSL, USC, USDRCR, Suisseporcs, SOBV, Swiss Beef, CP) chiedono che questa regola elementare della protezione dei dati sia applicabile anche al SIAMV. Esigono un capoverso 4 supplementare, secondo il quale i detentori di animali possono richiedere la rettifica di dati, se constatano che sono presenti dati inesatti sulla loro persona, azienda o effettivo di animali.

Art. 14:

Nessuna osservazione.

Art. 15:

GalloSuisse, SGP, Micarna e vet4horse criticano il termine di conservazione troppo lungo e chiedono termini tra i 3 e i 20 anni.

Art. 16:

Tutti i veterinari, SH, SVWZH, GalloSuisse, SGP, PSL e la società di veterinari SG/AR/AI esigono che la Confederazione sia responsabile dell'onere derivante e che secondo il Codice delle obbligazioni questo onere debba essere versato dal mandante ai fornitori di prestazioni (veterinari) in maniera direttamente adeguata e in modo da coprire i costi.

SVS esige che nell'emanazione di direttive tecniche siano coinvolte le associazioni professionali. vet4horse richiede di emanare le direttive in collaborazione con gli offerenti di software.

Art. 17:

Alcuni Cantoni (GR, TG, BE, AI, LU) e ASVC fanno notare che non tutti i dati necessari relativi agli animali sono accessibili tramite la BDTA. I dati sui gruppi di animali tenuti in azienda per calcolare l'intensità del trattamento dovrebbero essere accessibili tramite AGIS.

Anche qui AG chiede la restrizione secondo cui soltanto i dati sull'uso per gli animali da reddito devono essere registrati obbligatoriamente.

Art. 18:

Nessuna osservazione.

Art. 19:

GR, TG, BE, GE, LU, AI e ASVC fanno notare che la formulazione con il verbo «potere» non è appropriata, dato che l'interfaccia è una premessa imprescindibile per raggiungere gli obiettivi.

Per ridurre al minimo il dispendio del trasferimento dei dati, SVS chiede una precisazione simile e rimanda alla presa di posizione comune della segreteria SVS, delle sezioni specialistiche SVW, SVSM, SVK, SVPM SVPG e dell'USAV, firmata il 24 agosto 2017.

Art. 20:

AG, GR, TG, VS, NE, ZH, AG, BE, AI, LU e alcune organizzazioni (Braunvieh, GalloSuisse, Swissherdbook, PSL, SMP, USC, USD CR, Swiss Beef, VTL, ASVC, SVS) chiedono di vincolare il DFI all'obbligo di apportare modifiche all'allegato soltanto previo coinvolgimento degli organi di esecuzione, degli specialisti, dell'insegnamento e della ricerca nonché dei veterinari. In caso di modifiche sarebbe obbligatoria una consultazione.

5 Allegato

1 Dati sullo smercio

Titolari delle omologazioni

ScienceIndustries propone di accettare oltre al numero IDI anche il numero GLN, oppure di collegarlo per analogia al numero IDI.

Studio veterinario

GR, TG, VS, ZH, AI, LU e ASVC criticano il fatto che il numero IDI non sia un indicatore adatto per uno studio veterinario: la correlazione non sarebbe univoca, visto che un'azienda con numero IDI può gestire diversi studi veterinari, ciascuno con farmacie private che devono essere rifornite separatamente dal commercio all'ingrosso e devono comparire nel SIAM ciascuna come unità a sé. A queste unità corrisponde il numero RIS.

2 Dati sull'uso

GR, TG, VS, ZH, AI, LU, ASVC e SVS fanno presente che nell'elenco dei dati in tutti i sottotitoli si dovrebbero utilizzare lo stesso ordine e la stessa denominazione.

AG richiede che i dati sull'uso debbano essere registrati obbligatoriamente per gli animali da reddito, mentre per gli animali da compagnia la registrazione dovrebbe avvenire su base volontaria. Solo i dati necessari per la compilazione degli obiettivi strategici e della valutazione dei rischi lungo l'intera filiera alimentare dovrebbero essere rilevati come dati obbligatori.

VS richiede che l'identificazione dell'animale o del gruppo di animali dovrebbe essere facoltativa per tutte le cifre.

SGP chiede che il catalogo dei dati venga accorciato.

2.1.1 e 2.2.1 Veterinari che prescrivono, dispensano o usano antibiotici

GR, TG, VS, ZH, AI e ASVC criticano il fatto che il **numero IDI** non sia un indicatore adatto per uno studio veterinario: la correlazione non sarebbe univoca, visto che un'azienda con numero IDI può gestire diversi studi veterinari, ciascuno con farmacie private che devono essere rifornite separatamente dal commercio all'ingrosso e devono comparire nel SIAM ciascuna come unità a sé. A queste unità corrisponde il numero RIS.

2.1.2 e 2.2.2 Persona o azienda a cui sono dispensati gli antibiotici o per i cui animali sono usati gli antibiotici

GR, TG, VS, ZH, AI e ASVC chiedono se i dati debbano essere registrati a livello della detenzione di animali o dell'azienda. Visto che il **numero BDTA** identifica la detenzione di animali e non l'azienda, si suggerisce di registrare i dati a livello della detenzione e di riunirli per il calcolo a livello dell'azienda. Si fa inoltre presente di osservare che la dispensazione per la scorta in molti casi non può essere assegnata a una determinata detenzione di un'azienda. Il glossario dovrebbe fare chiarezza a tal proposito.

2.1.3 e 2.2.3 Animale o animali a cui sono somministrati gli antibiotici

GR, TG, VS, ZH, AI e ASVC fanno presente che il titolo andrebbe cambiato, visto che le terapie di gruppo si riferiscono sempre a più animali.

GR, TG, VS, ZH, AI, ASVC e SVS suggeriscono di cancellare il **numero di animali della classe di età e della categoria da trattare** e la categoria di utilizzo in azienda e di importarli da AGIS o dalla BDTA.

GR, TG, VS, ZH, AI, AG, ASVC e SVS fanno presente che **l'identificazione del gruppo** in linea di principio non è di grande importanza e dunque dovrebbe essere facoltativa per tutte le cifre.

2.1.4 e 2.2.4 Dati sulla prescrizione, sulla dispensazione e sull'uso di antibiotici

SVS propone invece l'espressione «data del consulto» invece di «**data della visita**». ASVC propone la registrazione opzionale della data della visita, visto che è possibile e ammessa anche una prescrizione senza visita.

SSPR si chiede se per la terapia di gruppo e la terapia di gruppo per via non orale manchi **l'indicazione della specie di animale**.

SVS, SGP e AG prevedono che il campo «**Tipo di trattamento: profilassi, metafilassi, terapia**» non venga compilato in maniera unitaria e dunque sia da cancellare. Micarna richiede definizioni più chiare per questo campo, che dovrebbe essere compilato solo in maniera facoltativa.

CFBS osserva che all'occorrenza si dovrebbe rinunciare all'utilizzo di antibiotici per scopi profilattici e metafilattici e che dovrebbe essere possibile utilizzarli solo in casi eccezionali motivati.

GR, TG, VS, ZH, AI, NE, ASVC, SGP e SVS fanno presente che il **numero di lotto** in linea di principio non è di grande importanza e dunque dovrebbe essere cancellato oppure reso facoltativo per tutte le cifre.

GR, TG, VS, ZH, AI, NE, ASVC, SGP e SVS fanno presente che il **numero di giorni senza trattamento** in linea di principio non è di grande importanza e dunque dovrebbe essere cancellato oppure reso facoltativo per tutte le cifre.

AG propone che il **motivo del trattamento** debba essere non obbligatorio.

GR, TG, VS, ZH, AI, NE, ASVC e SVS fanno presente che l'indicazione dell'**inizio e della fine del trattamento** in linea di principio non sono di grande importanza e dunque dovrebbe essere facoltativa per tutte le cifre.

AG propone che il **termine di attesa** debba essere non obbligatorio.

GR, TG, ZH, AI, NE, AG, ASVC e SVS fanno presente che è poco chiaro come debba essere registrata la scorta nel SIAMV. Si dovrebbe verificare l'eventuale necessità di una maschera separata o di una nuova categoria, tenendo tuttavia presente che molte indicazioni non sono note al momento della consegna.

Terapia di gruppo per via orale

GR, TG, VS, ZH, AI, AG e ASVC hanno constatato che nelle voci manca la differenziazione del modulo della ricetta tra dispensazione di **PMM e FM**. Mancano dunque indicazioni relative a FM come la concentrazione necessaria di PMM nei FM, la quantità di FM ecc., oltre all'indicazione del nome del foraggio medicinale o della premiscela di medicinali. Per il dosaggio, non è chiaro se questo si riferisca alla PMM o al FM.

Micarna propone di rendere facoltativa la **crescita per il giorno di ingrasso**, visto che questo fenomeno non interessa il pollame adulto.

Terapia di gruppo per via non orale

SVS ritiene che per la terapia di gruppo per via non orale si possa rinunciare all'**identificazione del gruppo** oppure che tale campo possa essere compilato in via facoltativa, visto che non è prescritta nessuna ricetta scritta.

Animale singolo

SVS richiede una differenziazione tra «animale da reddito singolo» e «animale da compagnia singolo (per piccoli animali ed equidi)». Vetsuisse chiede che le indicazioni per gli animali da compagnia vengano cancellate o registrate solo su base volontaria. Lo studio veterinario per animali di grossa taglia Rohner chiede di rinunciare alla registrazione di dati sull'uso per animali singoli, visto che ciò causa un inutile rincaro delle prestazioni di medicina veterinaria.

SVS propone invece l'espressione «data del consulto» invece di «**data della visita**». ASVC propone la registrazione opzionale della data della visita, visto che è possibile e ammessa anche una prescrizione senza visita.

SVS suggerisce inoltre di registrare anche il **tipo di studio veterinario e il numero di consulti** annui per cani, gatti ed equidi. Inoltre richiede di prevedere come opzionale la registrazione del numero postale di avviamento del detentore per gli animali da compagnia, che Vetsuisse propone invece di eliminare.

SVS propone di considerare opzionale oppure di eliminare l'**identificazione degli animali per trattamenti di animali singoli**.

Vetsuisse considera importante solo per gli animali da reddito la registrazione del numero di lotto.

SVS propone di rendere opzionale la registrazione del tipo di applicazione e suggerisce di registrare la quantità di utilizzo per animale per ciascun utilizzo invece del dosaggio per animale al giorno.

Dati comparativi

Micarna fa presente che per il confronto con la media, l'interpretazione dovrebbe essere fatta in base alla singola situazione.

Sigla	Persona che ha fornito la risposta
Veterinari (citati complessivamente come «tutti i veterinari»)	
Abgottspon	Tierärztliche Praxis Dres. Christine & Silvan Abgottspon, Hinterer Steisteg 24, 6430 Svitto
Ajovet	Ajovet Sarl, Chemin de Mavaloz 14, 2900 Porrentruy
animalmed	Animalmed GmbH, Mühlerain 385, 5072 Oeschgen
animedic	animedic kleintierzentrum ag, Chörnmatstrasse 73, 8965 Berikon
Au AG	Tierklinik Au AG, Austrasse 1, 9606 Bütschwil
Au AG Reding	Tierklinik Au AG, Josef Reding, Austrasse 1, 9606 Bütschwil
Au AG Scherrer	Tierklinik Au AG, Scherrer, Austrasse 1, 9606 Bütschwil
BirmiVet	Tierarztpraxis BirmiVet AG, Mühlemattstrasse 13, 8903 Birmensdorf ZH
Bisig	Bisig Tierärzte AG, Wildbrunnstrasse 3, 8722 Kaltbrunn
Bleumatt	Tierarztpraxis Bleumatt, Bleumattstrasse 7, 6233 Büron
Bühlmann	Tierarztpraxis Bühlmann Ruswil AG, Wolhuserstrasse 12, 6017 Ruswil
CoVet	CoVet AG, Hauptstrasse 4, 9562 Märwil
Ergolz	Tierarztpraxis Ergolz GmbH, Aumattweg 1, 4460 Gelterkinden
Feusi	Christian Feusi, Aebnit 71D, 3664 Burgistein
Flohnäscht	Kleintierpraxis Flohnäscht, Tiergartenstrasse 38, 4242 Laufen
Foribach	Tierarztpraxis Foribach, Kernserstrasse 29, 6060 Sarnen
Grosstierpraxis Rohner	Grosstierpraxis, Im Gässli 37, 8162 Steinmaur
Grünau	Gross- und Kleintierpraxis Grünau, Hauptstrasse 75, 6260 Reiden
Grünau Cap	Gross- und Kleintierpraxis Grünau, Veronika Cap, Hauptstrasse 75, 6260 Reiden
Juravet	Juravet Balsthal GmbH, Falkensteinerstrasse 7A, 4710 Balsthal
Kemper	Tierarztpraxis Kemper, Zugerstrasse 144, 8918 Unterlunkhofen
Kenel	Daniel Kenel, Chollerstrasse 3, 6300 Zug
Kleintier- und Vogelpraxis	Kleintier- und Vogelpraxis, Täferstrasse 11b, 5405 Baden
Leippert	cabinet vétérinaire D. Leippert, Rue du Cras 20, 2822 Courroux
Lombard	Kleintierpraxis Lombard AG, Hendschikertrasse 28, 5600 Lenzburg
Löwenplatz	Kleintierpraxis Löwenplatz GmbH, Zürichstrasse 14, 6004 Lucerna
Mathis et al	Dres med vet A. Mathis, H. Uehlinger, H. Wendel, A. Gasser, Oberer Haldenweg 2, 5630 Muri AG
Mont-Terri Sàrl	Vétérinaires Mont-Terri Sàrl, Sur-le-Bottenier 1, 2950 Courgenay
Niederberger	Tierarztpraxis Niederberger, Chrüzmatstrasse 4a, 6383 Dallenwil
Nietlispach	Tierarztpraxis Dr. Georg Nietlispach AG, Nebikerstrasse 4, 6247 Schötz
Pfäffli	Hans Pfäffli, Neufeldstrasse 20, 3454 Sumiswald
Pferdegesundheitsdienst	Pferdegesundheitsdienst, Gugenhof 3, 4522 Rüttenen
Pfeffingerhof	Tierarztpraxis Pfeffingerhof GmbH, Hirslandweg 5, 4144 Arlesheim
Regio	Grosstierpraxis Regio AG, Caspar-Wolf-Weg 2, 5630 Muri AG
Rudolph	Nutztierpraxis Rudolph AG, Huwilstrasse 7, 6280 Hochdorf
Schönau-Vets	Schönau-Vets AG, Schönaumatt 1, 6044 Udligenswil
Seiz	Tierarztpraxis Otto Seiz, Etzelstrasse 49, 8808 Pfäffikon
Sigrist	Simona Sigrist, Feldstrasse 11, 8856 Tuggen
Spillmann	Kleintierpraxis Spillmann GmbH, Luzernerstrasse 30, 6330 Cham 2
Stäger	Martin Stäger, Kreuzegg, 6017 Ruswil
Steinenschanze	Kleintierpraxis zur Steinenschanze, Steinengraben 67, 4051 Basilea
Stöckli A.	Arthur Stöckli, Oberhorn 2, 6314 Unterägeri

Stöckli M.	Dr. Markus Stöckli AG, Bertiswilstrasse 77, 6023 Rothenburg
Suter	Christian Suter, Bächenmoos, 8816 Hirzel
Swissvets	Swissvets AG, Nutztierpraxis am Etzel, Kobiboden 57, 8840 Einsiedeln
Tierarztpraxis Pfäffikon	Tierarztpraxis, Etzelstrasse 49, 8808 Pfäffikon SZ
vet4horse	vet4horse ag, Im Dorf 27, 8547 Gachnang
Vetteam	Vetteam, tierärztliche Praxisgemeinschaft AG, Menzbergstrasse 14, 6130 Willisau
Vieux-Château	Clinique du Vieux-Château Grands Animaux, Route de Bâle 151, 2800 Delémont
Weibel + Maurer	Gross- und Kleintierpraxis Weibel + Maurer AG, Gartenstrasse 1, 6102 Malters
WINZAP	WINZAP TIERÄRZTE, Kleintier AG/Grosstier AG, Glätzlistrasse 12, 6440 Brunnen
Wolfisberg	Tierarztpraxis Wolfisberg, Sonneland 1, 6206 Neuenkirch
Wydenhof	Kleintierpraxis Wydenhof AG, Alpenstrasse 3, 6010 Kriens
Zampa	Kleintierpraxis Zampa, Bottmingerstrasse 17, 4102 Binningen
Cantoni	
AG	Regierungsrat des Kantons Aargau, Regierungsgebäude, 5001 Aarau 1
AI	Standeskommission des Kantons Appenzell I.Rh., Marktgasse 2, 9050 Appenzello
BE	Regierungsrat des Kantons Bern, Postgasse 68, casella postale, 3000 Berna
FR	Service de la sécurité alimentaire et de affaires vétérinaires FR, Impasse de la Colline 4, 1762 Givisiez
GE	République et Canton de Genève, Rue de l'Hôtel-de-Ville 2, 1200 Geneva 3
GR	Amt für Lebensmittelsicherheit und Tiergesundheit Graubünden, Planaterrastrasse 11, 7001 Coira
LU	Veterinärdienst Luzern, Meyerstrasse 20, 6002 Lucerna
NE	Gouvernement de la République et Canton de Neuchâtel, Château, 2001 Neuchâtel 1 Dépôt
SH	Departement des Innern, Mühlentalstrasse 105, 8200 Sciaffusa
TG	Departement für Finanzen und Soziales Kanton Thurgau, Regierungsgebäude, 8510 Frauenfeld Kant. Verwaltung
TI	Consiglio di Stato del Cantone Ticino, Piazza Governo 6, 6500 Bellinzona
UR	Amt für Gesundheit, Kanton Uri, Klausenstrasse 4, 6460 Altdorf UR
VD	Canton de Vaud, Place du Château 1, 1014 Lausanne Adm cant VD
VS	Dienststelle für Gesundheitswesen des Kantons Wallis, Avenue du Midi 7, 1950 Sion
ZG	Gesundheitsdirektion Kanton Zug, Neugasse 2, 6300 Zugo
ZH	Kanton Zürich, Neumühlequai 10, Postfach, 8090 Zurigo
Organizzazioni	
AgorA	Association des groupements et organisations romands de l'agriculture, Avenue des Jordils 5, 1006 Losanna
SSPR	Servizio consultivo e sanitario per piccoli ruminanti, Industriestrasse 9, 3360 Herzogenbuchsee
Bio Suisse	Bio Suisse, Peter Merian-Strasse 34, 4052 Basilea
Braunvieh	Braunvieh Schweiz, Chamerstrasse 56, 6300 Zugo
CP	Centre Patronal, Route du Lac 2, 1094 Paudex
Dakomed	Dachverband Komplementärmedizin, Amthausgasse 18, 3011 Berna
Demeter	Associazione svizzera per l'agricoltura biodinamica, Burgstrasse 6, 4410 Liestal

CFSB	Commissione federale per la sicurezza biologica, Worblentalstrasse 68, 3003 Berna
FIBL	Istituto di ricerche dell'agricoltura biologica, Ackerstrasse 113, 5070 Frick
FRC	Fédération romande des consommateurs, Rue de Genève 17, 1002 Losanna
FMH	Federazione dei medici svizzeri FMH, Elfenstrasse 18, 3000 Berna
GalloSuisse	GalloSuisse, Burgerweg 24, 3052 Zollikofen
SVS	Società delle veterinarie e dei veterinari svizzeri, Brückfeldstrasse 18, 3012 Berna
Micarna	Micarna-Gruppe, Route de l'Industrie 25, 1784 Courtepin
Partito socialista	Partito socialista svizzero Theaterplatz 4, 3001 Berna
Proviande	Proviande, Brunnhofweg 37, 3007 Berna
Public Health	Public Health Schweiz, Dufourstrasse 30, 3005 Berna
SAFOSO	SAFOSO AG, Waldeggstrasse 1, 3097 Liebefeld
USDCR	Unione svizzera delle donne contadine e rurali, Laurstrasse 10, 5200 Brugg AG
USC	Unione svizzera dei contadini, Laurstrasse 10, 5200 Brugg AG
Scienceindustries	scienceIndustries Associazione delle aziende del settore chimico, farmaceutico e delle biotecnologie, Nordstrasse 15, 8021 Zurigo 1
SGBV	St. Galler Bauernverband, Magdenauerstrasse 2, 9230 Flawil
SGP	Schweizer Geflügelproduzenten, Flühlenberg 723, 3452 Grünenmatt
SKS	Stiftung für Konsumentenschutz, Monbijoustrasse 61, 3000 Berna
PSL	Produttori svizzeri di latte PSL, Weststrasse 10, 3000 Berna
SOBV	Solothurner Bauernverband, Obere Steingrubenstrasse 55, 4500 Solotta
Suisseporcs	Schweizerischer Schweinezucht- und Schweineproduzentenverband, Allmend 8, 6204 Sempach
SSMO	Schweizer Verein homöopathischer Ärztinnen und Ärzte, Dorfaldenstrasse 5, 6052 Hergiswil NW
SVKH	Schweizerischer Verband für komplementärmedizinische Heilmittel, Amthausgasse 18, 3011 Berna
ASNB	Associazione svizzera negozianti di bestiame, Kasernenstrasse 97, 7007 Chur
SVWZH	Schweizerische Vereinigung für Wild-, Zoo- und Heimtiermedizin, Sonnhaldenstrasse 32, 9403 Goldach
Swiss Beef	Swiss Beef CH, Laurstrasse 10, 5201 Brugg AG
Swisslab	Genossenschaft swissherdbook Zollikofen, Schützenstrasse 10, 3052 Zollikofen
Tierärztegesellschaft SG/AR/AI	Tierärztegesellschaft der Kantone SG/AR/AI, Michelastrasse 29, 9615 Dietfurt
UNION	UNION delle associazioni mediche svizzere di medicina complementare, Tribschenstrasse 7, 6002 Lucerna
Universitäre Medizin Schweiz	Universitäre Medizin Schweiz, Laupenstrasse 7, 3001 Berna
Vetsuisse BE	Università di Berna, Facoltà Vetsuisse, Länggassstrasse 120, 3012 Berna
ASVC	Associazione svizzera dei veterinari cantonali c/o USAV, Schwarzenburgstrasse 155, 3003 Berna
VTL	Verband Thurgauer Landwirtschaft, Industriestrasse 9, 8570 Weinfelden